

## Dodatak 1 Zakupnina

### 1 Osnovna zakupnina

- (i) Osnovna zakupnina će biti inicijalno u iznosu od 7.200.000,00 Eura (sedam milijuna dvjesto tisuća eura) godišnje, plativo u četiri jednakata tromjesečna obroka sa povećanjima sukladno članku 4. ovog Dodatka, računajući od Zadnjeg dana roka za dovršetak svih radova,
- (ii) Iznos Zakupnine iz stavka 1. ove točke (i) umanjuje se za 10% u vremenu od dana Konačnog dovršenja do Zadnjeg dana roka za dovršetak svih radova,
- (iii) Zakupnik će платити Zakupninu bez odbitaka ili prijeboja.

### 2 Operativni troškovi

- (i) Operativni troškovi će se izračunati na osnovi troškova funkciranja, upravljanja, održavanja i administracije, pri pružanju usluga koje su utvrđene u Dodatku 2, a obračunati će se prema stvarnim troškovima upravljanja i održavanja Arene,
- (ii) Način i rokovi plaćanja predujma Operativnih troškova za prvu godinu Perioda zakupa Zakupodavac će precizno utvrditi najkasnije tri mjeseca prije početka Perioda zakupa te će o istome bez odgađanja obavijestiti Zakupnika. Stranke utvrđuju da je predviđeni godišnji trošak hladnog pogona Arene Zagreb za prvu godinu 300.000,00 Eura (bez održavanja događanja, ali s uključenim troškovima osnovnog održavanja i popravka od strane upravitelja zgrade i ostalih sistema unutar Arene, kao i troškovima osiguranja) plativ u četiri jednakata Tromjesečna obroka,
- (iii) Operativni troškovi za Tromjesečja plaćanja narednih finansijskih godina odrediti će Zakupodavac na temelju stvarnih troškova koje je imao za vrijeme prethodne finansijske godine te projekcije troškova koje će imati u sljedećoj finansijskoj godini. Takvo se utvrđivanje neće učiniti kasnije od 30 (trideset) dana prije prvog dana odnosne finansijske godine, te Zakupnik ima pravo osporiti povećanja koja prelaze 5%, ali isto osporavanje ne oslobađa Zakupnika obaveze plaćanja Operativnih troškova na prethodnu finansijsku godinu uvećan za 5%,
- (iv) Zakupodavac će podastrijeti Zakupniku detaljnu izjavu o konačnim Operativnim troškovima koje je imao, a koja će se dostaviti Zakupniku od strane Zakupodavca u roku od šezdeset (60) dana od zadnjeg dana odnosne finansijske Godine. Ako u odnosu na izjavu, postoji odstupanje od stvarnog iznosa Operativnih troškova i unaprijed plaćenim iznosima

## Dodatak 1 Zakupnina

### 1 Osnovna zakupnina

- (i) Osnovna zakupnina će biti inicijalno u iznosu od 7.200.000,00 Eura (sedam milijuna dvjesto tisuća eura) godišnje, plativo u četiri jednakata tromjesečna obroka sa povećanjima sukladno članku 4. ovog Dodatka, računajući od Zadnjeg dana roka za dovršetak svih radova,
- (ii) Iznos Zakupnine iz stavka 1. ove točke (i) umanjuje se za 10% u vremenu od dana Konačnog dovršenja do Zadnjeg dana roka za dovršetak svih radova,
- (iii) Zakupnik će платити Zakupninu bez odbitaka ili prijeboja.

### 2 Operativni troškovi

- (i) Operativni troškovi će se izračunati na osnovi troškova funkciranja, upravljanja, održavanja i administracije, pri pružanju usluga koje su utvrđene u Dodatku 2, a obračunati će se prema stvarnim troškovima upravljanja i održavanja Arene,
- (ii) Način i rokovi plaćanja predujma Operativnih troškova za prvu godinu Perioda zakupa Zakupodavac će precizno utvrditi najkasnije tri mjeseca prije početka Perioda zakupa te će o istome bez odgađanja obavijestiti Zakupnika. Stranke utvrđuju da je predviđeni godišnji trošak hladnog pogona Arene Zagreb za prvu godinu 300.000,00 Eura (bez održavanja događanja, ali s uključenim troškovima osnovnog održavanja i popravka od strane upravitelja zgrade i ostalih sistema unutar Arene, kao i troškovima osiguranja) plativ u četiri jednakata Tromjesečna obroka,
- (iii) Operativni troškovi za Tromjesečja plaćanja narednih finansijskih godina odrediti će Zakupodavac na temelju stvarnih troškova koje je imao za vrijeme prethodne finansijske godine te projekcije troškova koje će imati u sljedećoj finansijskoj godini. Takvo se utvrđivanje neće učiniti kasnije od 30 (trideset) dana prije prvog dana odnosne finansijske godine, te Zakupnik ima pravo osporiti povećanja koja prelaze 5%, ali isto osporavanje ne oslobađa Zakupnika obaveze plaćanja Operativnih troškova na prethodnu finansijsku godinu uvećan za 5%,
- (iv) Zakupodavac će podastrijeti Zakupniku detaljnu izjavu o konačnim Operativnim troškovima koje je imao, a koja će se dostaviti Zakupniku od strane Zakupodavca u roku od šezdeset (60) dana od zadnjeg dana odnosne finansijske Godine. Ako u odnosu na izjavu, postoji odstupanje od stvarnog iznosa Operativnih troškova i unaprijed plaćenim iznosima

Operativnih troškova koje je platio Zakupnik tijekom finansijske godine, tada će izravnanje iste razlike biti učinjeno od strane Zakupnika i Zakupodavca u roku od petnaest (15) dana od dana dostavljanja takve izjave,

- (v) Zakupnik ima pravo revizije takve izjave koju podastire Zakupodavac unutar dvanaest (12) mjeseci od primjeka iste. Zakupodavac odgovara na bilo kakva zakupnikova pitanja u pogledu izjave u roku od petnaest (15) dana od primjeka. Ako postoji razlika u iznosu Operativnih troškova kako su utvrđeni u izjavi i iznosu do kojega je došla revizija Zakupnika, Zakupnik ima pravo na prijeboj razlike u odnosu na Operativne troškove, ili ima platiti negativnu razliku ako ista nastane,
- (vi) Za slučaj da je Zakupniku onemogućena upotreba Arene kako je utvrđeno u ovom Ugovoru kao rezultat Zakupodavčevog kršenja svojih obveza iz ovog Ugovora, isključujući predviđeno održavanje i popravke ("Neraspoloživost"), Zakupnik će podastrijeti Zakupodavcu detaljnu listu zajedno sa odgovarajućim popisom trošenja, svih troškova i izdataka koje je imao za razdoblja Neraspoloživosti kao izravne posljedice Neraspoloživosti. Zakupodavac će odobriti takve troškove (odobrenje neće biti neopravданo odbijeno) u pisanim oblicima, te će nakon takvog odobrenja, Zakupnikovi troškovi biti odbijeni od Operativnih troškova koje će Zakupnik biti obvezan platiti Zakupodavcu za naredno Tromjesečje plaćanja.

### 3 Režijski troškovi

Troškovi i izdatci koji se odnose na telekomunikacije, komunalne usluge i potrošnju električne energije u Areni, troškove grijanja, rashladnih uređaja za Arenu, nisu uključeni u Operativne troškove, osim ako to nije drugačije utvrđeno u ovom Ugovoru, već će biti plaćeni od strane Zakupnika uz plaćanje Zakupnine temeljem izmjerene potrošnje Zakupnika.

### 4 Indeksacija

#### 4.1 Povećanja CPI

Osnova zakupnina se indeksira na godišnjoj osnovi sa CPI Indeksom počevši od Dana Ispunjena (datum). Povećanje u Osnovnoj Zakupnini će imati učinka od kalendarskog mjeseca nakon dana kada je CPI indeks objavljen. Neće doći do smanjenja Osnovne zakupnine kao rezultat smanjenja CPI Indeksa.

U slučaju da ne dođe Dobrovoljnog raskida po članku 27.8.2. nakon 7 (sedam) godina, primjenit će se indeksacija sukladno ovom Ugovoru. U tom slučaju rata za osmu godinu zakupa sadržavat će indeksaciju za svih

prethodnih 7 (sedam) godina i redovnu zakupninu za osmu godinu s indeksacijom. Sve daljnje rate do isteka zakupa nakon 28 (dvadesetosam) godina bit će indeksirane sukladno Ugovoru.

#### 4.2 Zamjenska indeksacija

Ukoliko CPI Indeks više ne bude objavljivan ili ako se nešto dogodi što čini nemogućim ili nepraktičnim primjenu odredbi o indeksiranju Osnovne Zakupnine barem na godišnjoj razini, tada će Zakupodavac i Zakupnik izabrati indeks koji odražava (koliko je to više moguće) CPI indeks i, u tom slučaju, tako izabrani zamjenski indeks biti će indeks koji će se nadalje upotrebljavati. Ukoliko se Zakupodavac i Zakupnik ne uspiju dogovoriti u roku od šezdeset (60) Radnih dana od dana kada CPI Indeks prestane biti objavljivan, taka bilo koji od njih može uputiti spor na rješavanje arbitražom sukladno članku 32. (*Rješavanje sporova*).

prethodnih 7 (sedam) godina i redovnu zakupninu za osmu godinu s indeksacijom. Sve daljnje rate do isteka zakupa nakon 28 (dvadesetosam) godina bit će indeksirane sukladno Ugovoru.

#### 4.2 Zamjenska indeksacija

Ukoliko CPI Indeks više ne bude objavljivan ili ako se nešto dogodi što čini nemogućim ili nepraktičnim primjenu odredbi o indeksiranju Osnovne Zakupnine barem na godišnjoj razini, tada će Zakupodavac i Zakupnik izabrati indeks koji odražava (koliko je to više moguće) CPI indeks i, u tom slučaju, tako izabrani zamjenski indeks biti će indeks koji će se nadalje upotrebljavati. Ukoliko se Zakupodavac i Zakupnik ne uspiju dogovoriti u roku od šezdeset (60) Radnih dana od dana kada CPI Indeks prestane biti objavljivan, taka bilo koji od njih može uputiti spor na rješavanje arbitražom sukladno članku 32. (*Rješavanje sporova*).